

Dual

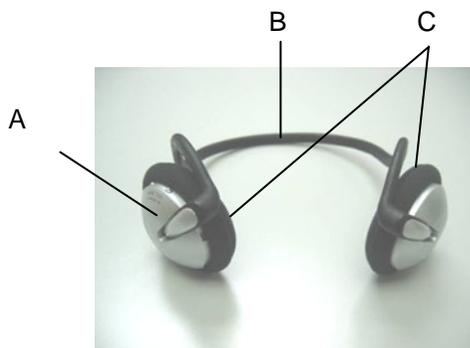
Lecteur MP3 / WMA



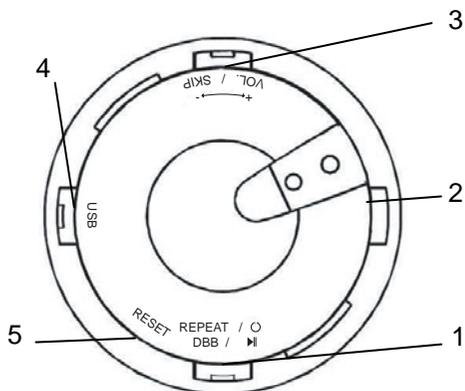
DMP3 1000-3 Dual

Manuel d'utilisation

APERÇU ET FONCTIONS



- A Utilisation du lecteur
- B Étrier
- C Casque



- 1 Marche / Arrêt : appuyez sur la touche pendant env. 2 s
 - ▶ || (Lecture, Pause) : appuyez brièvement
 - ARRÊT : appuyez plus longtemps sur la touche
 - Son : Appuyez sur REPEAT/DBB en mode PLAY (lecture), commutation NORMAL/BASS BOOST
 - Répétition : appuyez pendant env. 2 s sur la touche en mode PLAY, commutation NORMAL / REPEAT ONE
- 2 LED d'indication d'état
- 3 VOL. +/- : volume sonore plus fort / moins fort ; appuyez plus longtemps sur la touche
 - ◀▶ : titre en arrière / en avant ; appuyez brièvement sur la touche
- 4 Connecteur USB
- 5 RESET : réinitialisation de l'appareil

LIVRE AVEC

- Lecteur MP3
- 3 paires de garnitures en mousse
- Câble de connexion USB

- Manuel d'utilisation
- CD de pilotes pour le système d'exploitation Windows 98

CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR

L'accumulateur en Li/polymère intégré est chargé lorsque la connexion entre le lecteur et un PC sous tension est établie. Il n'est pas nécessaire d'allumer le lecteur MP3.

La LED 2 clignote en vert pendant le processus de charge.

À l'atteinte de la pleine charge, la LED s'allume en vert continu.

Le temps de charge est d'env. 4 à 5 heures.

CARACTERISTIQUES PARTICULIERES DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour lire :

- Les morceaux de musique aux formats WMA et MP3. Les fichiers au format WMA possédant une protection DRM contre la copie doivent être lus avec le lecteur Media Player.
- Le lecteur MP3 peut répéter automatiquement des titres individuels.
- Vous pouvez utiliser le lecteur MP3 comme support de données.
Taux de transfert supporté : MP3 : 8 – 320 kbps
 WMA: 5 – 192 kbps

Remarque :

Dans le cas où l'appareil est connecté au PC, il est impossible de lire les pages.

UTILISATION DU LECTEUR MP3

Allumer

Appuyez sur la touche ▶ II 1 pendant env. 2 secondes.

La LED 2 clignote en vert/rouge. Ensuite, la LED s'allume en vert continu.

Mise hors tension

Appuyez sur la touche ▶ II 1 pendant env. 2 secondes.

La LED 2 s'éteint.

Démarrage de la lecture

Appuyez sur la touche ▶ II 1.

La LED 2 clignote en vert, l'intervalle de clignotement est de 1 seconde.

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche ▶ II 1 jusqu'à ce que la lecture s'arrête.

La LED 2 s'allume en vert.

Interruption de la lecture (pause)

Appuyez sur la touche ▶ II 1 dans le mode de lecture (PLAY).

La LED 2 clignote alternativement en vert/rouge.

SKIP, saut de titre

Appuyez sur la touche ▶▶ pour sauter au titre suivant.

Appuyez sur la touche ◀◀ pour sauter au titre précédent.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche ▶▶ et maintenez-la pour augmenter le volume sonore (plus fort).

Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la pour abaisser le volume sonore (moins fort).

Réglage du son

EQ : appuyez sur la touche REPEAT/DBB pour commuter le son de NORMAL à BASS BOOST (amplification des basses).

Répétition de la plage

- Normal : pas de fonction de répétition
- REPEAT ONE : le titre actuel est répété jusqu'à ce que la lecture soit terminée.

Appuyez sur la touche REPEAT/DBB pendant env. 2 secondes, afin de commuter entre Normal et REPEAT ONE.

Initialisation de l'appareil (RESET)

Appuyez sur la touche RESET 5 pour initialiser l'appareil. L'appareil s'éteint.

UTILISATION DE L'APPAREIL EN TANT QUE PERIPHERIQUE DE STOCKAGE DE MASSE

Pour des PC équipés du système d'exploitation Windows 2000 ou plus récent, il ne vous est pas besoin d'installer de pilote spécifique dans la mesure où le lecteur MP3 est directement reconnu par le PC.

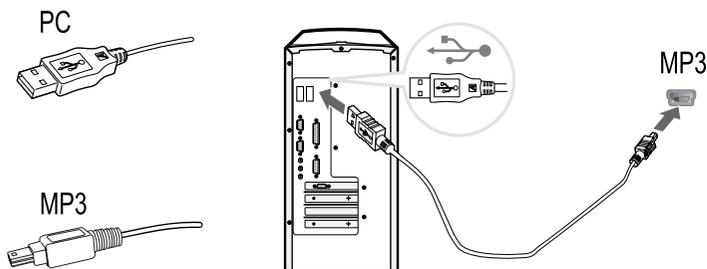
Vous pouvez utiliser le lecteur MP3 en tant que périphérique de stockage de masse USB et y sauvegarder n'importe quelles données. Toutefois, votre lecteur MP3 ne peut lire que les fichiers musicaux, au format MP3, WMA et les fichiers musicaux protégés par DRM.

INSTALLATION DES PILOTES POUR LES PC EQUIPES WINDOWS 98

Pour les ordinateurs équipés du système d'exploitation Windows 98, vous devez installer les pilotes spécifiques se trouvant sur le CD fourni avec le lecteur avant toute connexion de l'appareil à l'ordinateur. Insérez le CD dans votre ordinateur et suivez les consignes d'installation.

CONNEXION LECTEUR – ORDINATEUR

Procédez comme suit pour relier le lecteur à un PC :



En fonction de votre système d'exploitation et de votre logiciel de lecture des fichiers musicaux (Media-Player 9, Media-Player 10, RealPlayer etc.), l'appareil connecté à l'ordinateur apparaît soit comme

- support de données ou
- appareil audio (lecteur MTP).

Lors de la première connexion, l'écran suivant apparaît par exemple :



Si le lecteur est reconnu en tant que périphérique de masse, cliquez sur « Ne rien faire » et confirmez en cliquant sur OK.

Si vous souhaitez utiliser votre lecteur en tant que périphérique media avec Media Player de Windows, cliquez sur « synchroniser les données media avec cet appareil ».

TRANSFERT DE DONNEES ENTRE L'ORDINATEUR ET LE LECTEUR

Remarque :

1. L'appareil s'allume automatiquement en cas de connexion USB existante.
2. Plusieurs messages successifs s'affichent sur l'écran de votre ordinateur : nouveau matériel détecté, il s'agit d'un périphérique de stockage de masse USB puis le périphérique de masse USB est prêt à l'emploi.
3. À présent, le lecteur MP3 devrait apparaître dans l'Explorateur en tant que disque amovible ou en tant que lecteur MTP, sous un nom d'unité libre.
4. Dans le cas contraire, redémarrez l'ordinateur.
5. Les données peuvent être alors transférées entre l'ordinateur et le lecteur MP3 ou supprimées selon les méthodes habituelles (par ex. copier / coller, glisser / déplacer).
6. Vous ne pouvez copier les fichiers musicaux et les albums que dans le répertoire « MEDIAS » du lecteur.
7. Le répertoire « DONNEES » est prévu pour l'utilisation du lecteur en tant que simple support de données.
8. La fenêtre « Copie en cours... » apparaît sur l'écran.
9. Lorsque cette fenêtre disparaît, le processus de copie est terminé. Vous pouvez alors déconnecter le câble USB et utiliser le lecteur.

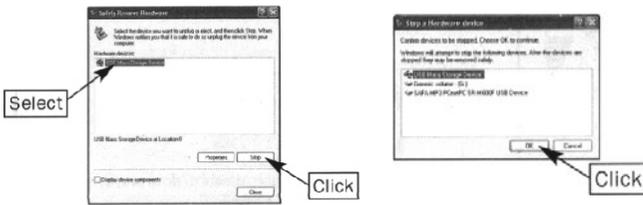
Remarque :

Pour ne pas endommager les données, le lecteur MP3 ne doit pas être retiré du port USB de l'ordinateur pendant le transfert des données.

1. Pour déconnecter le lecteur MP3 de l'ordinateur, cliquez sur « Retirez un périphérique en toute sécurité ».



2. Une fenêtre apparaît, où le lecteur MP3 est indiqué en tant que périphérique de stockage de masse. Cliquez sur « Désactiver » puis sur OK pour désactiver le lecteur MP3.



3. Retirez le lecteur MP3 du port USB de l'ordinateur.

Remarque :

Les données mp3 ou wma sont lues par le lecteur MP3 dans l'ordre alphabétique des noms de fichiers. Pour modifier l'ordre de lecture, modifiez le nom des fichiers en fonction de l'ordre que vous souhaitez.

Vous pouvez également utiliser le lecteur MP3 en tant que périphérique de stockage de masse USB et y sauvegarder n'importe quelles données.

UTILISATION DU LECTEUR MP3 EN TANT QUE PERIPHERIQUE MEDIA

INFORMATIONS SUR LES DONNEES PROTEGEES PAR DRM

DRM signifie Digital Rights Management (Gestion des Droits Numérique). Les données au format WMA qui ont été téléchargées légalement depuis Internet sont généralement protégées par DRM. Chacune de ces données possède une licence qui détermine le cadre d'utilisation de celles-ci. Ces licences sont gérées par Windows Media® Player à partir de la version 9.0. Si vous souhaitez lire des données protégées par DRM, vous devez utiliser ce logiciel de lecture.

Les données protégées par DRM (Digital Rights Management) sont tous droits d'auteur réservés et leur utilisation est conditionnée par le paiement d'une licence. Pour lire des données protégées par DRM sur le lecteur MP3, vous devez également installer Windows Media Player 10 sur celui-ci. Les données protégées par DRM ne peuvent pas être transférées par copier / coller ou glisser / déplacer.

Remarque :

Vous pouvez utiliser la fonction WMP 10 Smart Jukebox-Sync pour transférer des données DRM sur le lecteur. Ainsi, vous pouvez choisir différents réglages, c.-à-d. la façon dont les données du lecteur sont gérées. Pour plus d'informations, visitez le site Web de Microsoft :

<http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/mp10/jukebox.aspx>

Les données synchronisées sont gérées dans l'appareil selon les informations

- Artiste / Interprète ou
- Album / Dossier.

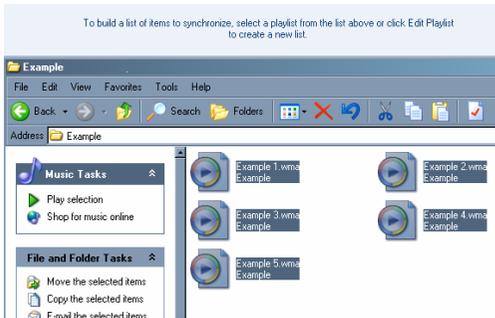
Systemes d'exploitation supportés : Microsoft Windows XP Home Edition, Windows XP Professional, Windows XP Media Center Edition, Windows XP Tablet PC Edition

Synchronisation des données protégées par DRM avec le lecteur

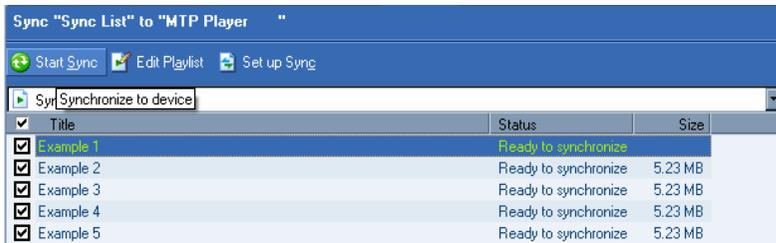
1. Connectez le lecteur MP3 à l'ordinateur.
2. Lancez Windows Media Player 10 et choisissez le menu « Synchroniser ».



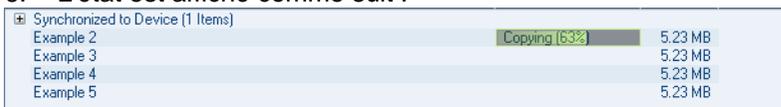
3. Sélectionnez les données protégées par DRM sur votre ordinateur :



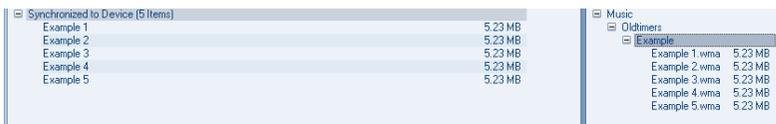
4. Copiez les données protégées par DRM dans la fenêtre de Windows Media Player 10. Les données sont alors affichées dans celle-ci.
5. Commencez la synchronisation. Les données protégées par DRM sélectionnées sont copiées sur le lecteur MP3.



6. L'état est affiché comme suit :



7. Les données synchronisées sont affichées de la manière suivante :



8. La synchronisation est alors achevée.

Remarque :

Si vous souhaitez consulter les informations relatives à la licence d'un morceau sélectionné, faites un clic droit sur le fichier et sélectionnez « Propriétés ». Sous l'onglet « Licence », vous trouverez alors les informations relatives à la licence du morceau. Dans le cas où vous ne pourriez pas copier les données protégées par DRM sur votre lecteur MP3, veuillez consulter l'aide en ligne ou les conseils supplémentaires d'utilisation de Windows Media Player 10.

Copie d'un CD audio

Sélectionnez « Copier à partir du média » dans le menu de Windows Media® Player. Avec le logiciel Windows Media® Player, les fichiers musicaux doivent être d'abord copiés sur l'ordinateur. Les morceaux sont affichés alors dans l'ordre indiqué en bas de la fenêtre et peuvent être copiés depuis celle-ci sur le lecteur MP3, selon le procédé indiqué ci-dessus.

DEPANNAGE

Problème	Cause possible / remède
Le lecteur MP3 ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez l'état de charge de l'accumulateur. • Il ne faut pas que les fichiers musicaux copiés aient une protection.
Le lecteur MP3 ne lit pas des fichiers musicaux.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais format de fichier (formats possibles : MP3, WMA et fichiers protégés par DRM). • Vérifiez si des fichiers musicaux sont présents en mémoire. • Il ne faut pas que les fichiers musicaux copiés aient une protection.
Le lecteur MP3 n'est pas reconnu par l'ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le lecteur MP3 est bien connecté et que l'installation s'est bien déroulée. • Redémarrez l'ordinateur • Ordinateurs équipés de Windows 98 : Les pilotes présents sur le CD fourni avec le lecteur doivent être correctement installés sur l'ordinateur.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> • Augmenter le volume

NETTOYAGE

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux ou d'une peau de chamois légèrement humidifiée.
N'UTILISEZ PAS de solvants, qui pourraient endommager l'appareil.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareil	Dimensions (mm) : 240 (L) x 150 (l) x 55 (h)
Accumulateur :	Li-polymère, intégré
Durée de vie de la pile : env. 6 heures	Formats musicaux numériques : MP3, WMA avec DRM
Interface PC : USB 2.0 (compatibilité descendante)	Capacité de la mémoire : DMP3-1000-3 : 1 Go

En raison de l'apport constant d'améliorations, nous nous réservons le droit de modifier les données techniques et le design sans avis préalable.

COMMENT CONTACTER LE FABRICANT

DGC GmbH
Spöttinger Str. 2b
86899 Landsberg

CONSIGNES DE SECURITE

- Veuillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.
- Veuillez faire des copies de sauvegarde de vos fichiers. Le fabricant n'est pas responsable de la perte de contenus due au fait que l'appareil est endommagé ou que les contenus ne sont pas lisibles.
- **Attention !**
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous conduisez un véhicule motorisé, par ex. au volant d'une voiture ou en moto.
- Faites attention si vous utilisez l'appareil sur la voie publique ! N'utilisez pas d'écouteurs en circulant sur la voie publique, car cela fait considérablement augmenter le risque d'accident .
- Le port d'écouteurs lors de la conduite d'un véhicule représente un danger et est de ce fait interdit par la loi. Même lorsque vous marchez à pied, les écouteurs peuvent représenter un danger. Ceci est particulièrement valable lors de la traversée aux passages piétons.
- Adoptez l'attitude la plus prudente et renoncez à l'utilisation des écouteurs si la situation présente un danger.
- **Attention !**
- Evitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à votre vendeur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs importants, car vous risquez de l'endommager.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil.
- L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple). La présence de téléphones mobiles allumés à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences. Éteignez l'appareil et remettez-le sous tension, éloignez la source de rayonnement, telle qu'un téléphone mobile.
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de mettre l'appareil en marche.
- Il peut arriver, dans certains cas rares, que le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande. Dans ce cas, veuillez appuyer sur la touche RESET 5.

Remarques concernant le fonctionnement USB :

Attention !

- Veuillez faire des copies de sauvegarde de vos fichiers. Le fabricant n'est pas responsable de la perte de contenus due au fait que l'appareil est endommagé ou que les contenus ne sont pas lisibles.
- Pendant le processus de copie, ne débranchez pas le câble USB afin d'éviter une perte de données ou une erreur.
- Pendant la copie, ne branchez pas de câble casque ou de câble audio.
- La durée du processus de copie dépend du nombre de dossiers ou de fichiers.

INFORMATION SUR LE COPYRIGHT

- Toutes les marques citées sont des marques de service, des marques ou des marques déposées des fabricants correspondants.
- La reproduction non autorisée, ainsi que la commercialisation d'enregistrements Internet / à partir de CD constitue une violation des droits d'auteur et est passible de poursuites pénales.
- La reproduction non autorisée d'oeuvres protégées selon la réglementation sur le droit d'auteur, y compris de programmes informatiques, fichiers, émissions de radio et oeuvres musicales, peut constituer une violation de droits d'auteur et motiver des poursuites pénales. Cet appareil ne doit pas être utilisé à ces fins abusives mentionnées.

ENTRETIEN

- Les composants électroniques subissent un processus de vieillissement naturel. En cas de panne, il faut s'adresser au distributeur. Pour transporter l'appareil, utilisez seulement l'emballage d'origine.
- Toute intervention de personnes non autorisées sur l'appareil entraîne l'annulation du droit à garantie.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages provoqués par des travaux d'entretien et de réparation effectués de manière non-conforme par des tiers.
- Faites effectuer les travaux de maintenance et les réparations uniquement par des spécialistes qualifiés.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'ELIMINATION :

- Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.
- Éliminez donc les piles ou l'appareil lui-même dans le respect des dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles ou l'appareil lui-même avec vos déchets domestiques.
- Ce produit est conforme
à la directive basse tension (73/23/CEE),
à la directive CEM (89/336/CEE) et
à la directive sur le marquage CE (93/68/CEE).



MISE AU REBUT

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement.

Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.

Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de la pile et de l'appareil

Déposez les piles ou l'appareil usagés auprès d'une entreprise spécialisée dans le traitement des déchets ou bien auprès du centre de traitement des déchets de votre commune.

Dans tous les cas, ne jetez pas les piles ou l'appareil usagés dans votre poubelle habituelle.

Respectez les directives en vigueur. En cas de doute, contactez votre centre de traitement des déchets. Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.